REPUBLIKA E KOSOVËS - REPUBLIKA KOSOVA - REPUBLIC OF KOSOVA
QEVERIA E KOSOVËS - VLADA KOSOVA - GOVERNMENT OF KOSOVO
MINISTRIA E BUJQËSISË, PYLLTARISË DHE ZHVILLIMIT RURAL
MINISTARSTVO POLJOPRIVREDE SUMARSTVA I RURALNOG RAZVOJA
MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND RURAL DEVELOPMENT
Arkivi Qendror - Centralno Arhiva - Central Archive
Nr./Br./No. 1387
Nr. i fq./Br. Str./No. pg. 17+24
Data/Datum/Date: 22/05/2014
PRISHTINË - PRIŠTINA - PRISTINA

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo

Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural
Ministarstvo Poljoprivrede, Sumarstva i Ruralnog Razvoja - Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MBPZHR) NR. 13/2014
PËR PROCEDURAT E KONTROLLIT INSPEKTUES

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MAFRD) N).13//2014
FOR PROCEDURES OF INSPECTING CONTROL

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MPŠRR) BR. 13/2014
O PROCEDURAMA KONTROLNE INSPEKCIJE

Prishtinë, 2014

Ministri i Ministrisë së Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural,	**Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development,**	**Ministar ministarstva poljoprivrede. Šumarstva i ruralnog razvoja,**
Në mbështetje të Nenit 24 paragrafi 1, nënparagrafi 1.2.; 1.3. dhe paragrafi 6 Ligji Nr.04/L-120 për Mbrojtjen e Bimëve, (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.1/17 Janar 2013), nenit 8 nënparagrafi 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011 për fushat dhe përgjegjësitë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive si dhe nenit 38 paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare, nr.15, 12.09.2011),	Pursuant to Article 24 paragraph 1, subparagraph 1.2.; 1.3 and paragraph 6 Law No. 04/L-120 on Plant Protection, (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 1/17 January 2013), article 8 sub paragraph 1.4 of the Regulation No. 02/2011 on the fields and the administrative responsibilities of the Office of Prime Minister and the Ministries as well as article 38 paragraph 6 of the Rules and Procedure of the Government No. 09/2011 (Official Gazette, no. 15, 12.09.2011),	Shodno članu 24 stav 1, tačka 1.2.; 1.3. i stav 6 zakona br. 04/L-120 z azaštitu bilja, (službeni glasnik Republike Kosova br.1/17 januar 2013), člana 8 tačka 1.4 uredbe br. 02/2011 o oblastima i administrativnim odgpovornostima kancelarije premijera i ministzarstava kao i shodno članu 38 stav 6 uredbe o radu vlade br. 09/2011 (službeni glasnik, br.15, 12.09.2011),
Nxjerrë:	Issues:	Donosi:
UDHEZIM ADMINISTRATIV (MBPZHR) NR.13/2014 PËR PROCEDURAT E KONTROLLIT INSPEKTUES	**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MAFRD) NO.13/2014 FOR PROCEDURES OF INSPECTING CONTROL**	**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MPŠRR) BR.13/2014 O PROCEDURAMA KONTROLNE INSPEKCIJE**
Neni 1 Qellimi	**Article 1 Purpose**	**Član 1 Svrha**
Me këtë udhëzim administrativ përcaktohen procedurat, format dhe mënyrat e kontrollit inspektues të bimëve, produkteve bimore dhe objekteve tjera në pikat kufitare të Republikës së Kosovës.	This administrative instruction defines procedures, forms and manners of inspecting control of plants, plant products and other objects in cross border points in the Republic of Kosovo.	Ovim se administrativnim uputstvom utvrđuju procedure, oblici i načini kontrolne inspekcije biljaka, biljnih proizvoda i ostalih objekata na graničnim prelazima Republike Kosova.
Neni 2 Fushëveprimi	**Article 2 Scope**	**Član 2 Delokrug**

1. Dispozitat e këtij udhëzimi administrativ zbatohen për të gjitha bimët, produktet bimore dhe objektet tjera që janë të përcaktuara në: 1.1. Aneksin V, pjesa B, që vijnë nga vendet tjera, dhe janë subjekt i kontrolles fitosanitar; 1.2. Aneksit I, pjesa A dhe Aneksin II pjesa A që janë në përputhje me kërkesat e përcaktuara në Aneksin IV, që përfshinë drurin në formën e mbështjellësit - mbrojtësit, ndarësit të hapësirës, paletat ose materialin paketues, që përdoren gjatë transportimit të mallrave të të gjitha llojeve; 1.3. Shoqërimin me certifikate fitosanitare origjinale për import dhe ri-eksport, dhe 1.4. Aneksin III që janë të ndaluara për import.	1. Provisions of this administrative instruction shall be applied to all plants, plant products and other objects which are defined in : 1.1. Annex V, part B, coming from other places and are subject to phytosanitary controls; 1.2. Annex I, part A and Annex II part A which are in compliance with the requests set out in Annex IV, including the wood in the form of roll – protector, space divider, pallets or packaging material, used for transporting all kinds of goods; 1.3. Accompanying with original phytosanitary certificate for import and ri-export, and 1.4. Annex III which are forbidden for import.	1. Odredbe ovog administrativnog uputstva sprovode se za sve biljke, biljne proizvode i ostale objekte koje su utvrđene u: 1.1. Dodatku V, deo B, koji dolaze iz drugih zemalja, i predmet su fitosanitarne kontrole; 1.2. Dodatku I, deo A i dodatku II deo A koji su u skladu sa zahtevima utvrđenim u dodatku IV, i koji obuhvataju drvo u obliku omotača – zaštite, separatora površine, paleta ili materijala za pakovanje, koji se koriste tokom transporta roba svih vrsta; 1.3. Prilogu sa originalnim fitosanitarnim uverenjem o uvozu i ponovnom izvozu; i 1.4. Dodatku III koje su zabranjene za uvoz.
Neni 3 **Përkufizimet**	**Article 3** **Definitions**	**Član 3** **Definicije**
1. Shprehjet e përdoruara në këtë udhëzim administrativ kanë këto kuptime: 1.1. **PIK**-nënkupton pikën inspektuese kufitare; 1.2. **IPPC**–nënkupton Konventën Ndërkombëtare për Mbrojtjen e Bimëve; 1.3. **NPPO-ja** – nënkupton Organizata Kombëtare për Mbrojtjen e Bimëve;	1. Expressions used in this administrative instruction have the following meanings: 1.1. **BIP**-means border inspection point; 1.2. **IPPC** – means International Plant Protection Convention; 1.3. **NPPO**–means National Plant Protection Organization;	1. Izrazi koji se koriste u ovom administrativnom uputstvu imaju sledeće značenje: 1.1. **PIK**-podrazumeva pograničnu kontrolnu tačku; 1.2. **IPPC**-podrazumeva međunarodnu konvenciju za zaštitu bilja; 1.3. **NPPO** – podrazumeva međunarodnu organizaciju za zaštitu

1.4. **Objektet tjera** - nënkupton mjetin transportus, paketimet dhe mjetet tjera të cilat mund të bartin organizma të dëmshëm për bimën.	1.4. **Other objects** - means transporting vehicles, packages and other tools that may carry harmful organisms for plants	bilja; 1.4. **Ostali objekti** – znače prevozno sredstvo, pakovanja i ostala sredstva koja mogu prenositi štetne organizme za biljku.
Neni 4 **Importi**	**Article 4** **Import**	**Član 4** **Uvoz**
1. Importimi i bimëve, produktet bimore dhe objektet tjera, bëhet përmes pikave hyrse doganore. 2. Lista e PIK-ve duhet të lajmërohet-dërgohet në Sekretariatin e IPPC dhe vendet tjera, partnerët të tregut. 3. PIK të aprovuara duhet të përmbushin kushtet minimale për të kryer kontrolla të shëndetit bimor në pajtim me Aneksin I të këtij Udhëzimi Administrativ. 4. Inspektimi Fitosanitar obligohet që ta bëjë kontrollin e bimëve të importuara nga paragrafi 1 i këtij neni para se të bëhet zhdoganimi.	1. Import of plants, plant products and other objects shall be carried out thorough entry custom points. 2. List of BIP shall be submited to the Secretariat of IPPC and other places, market partners. 3. Approved BIP must meet the minimal conditions in order to carry out plant health controls in accordance with Annex I of this Administrative Instruction. 4. Phytosanitary Inspection must carry out the control of imported plants from paragraph 1 of this article prior to customs clearance.	1. Uvoz biljaka, biljnih proizvoda i ostalih objekata, vrši se putem ulaznih carinskih tačaka. 2. Lista PIK-a se treba prijaviti – dostaviti IPPC sekretarijatu i ostalim zemljama, tržišnim partnerima. 3. Odobrene PIK trebaju ispunjavati minimalne uslove za sprovođenje zdravstvenih biljnih kontrola u skladu sa dodatkom I ovog administrativnog uputstva. 4. Fitosanitarni inspektorat je obavezan da pre carinjenja izvrši kontrolu uvezenih biljaka iz stava 1 ovog člana.
Neni 5 **Inspektimi i Importit**	**Article 5** **Import inspection**	**Član 5** **Kontrolisanje uvoza**
1. Bimët, produktet bimore, dhe objektet tjera të përcaktuara në Aneksin V B të Ligjit Nr.04/L-120 për Mbrojtjen e Bimëve, i nënshtrohen kontrollit të: 1.1. dokumentave të nevojshme; 1.2. identitetit; 1.3. shëndetin e bimëve.	1. Plants, plant products and other objects defined in Annex V B of Law No. 04/L-120 on Plant Protection shall be subject to the control of: 1.1. Necessary documentation; 1.2. Identity; 1.3. Plant health.	1.Biljke, biljni proizvodi, i ostali objekti utvrđeni u dodatku V B Zakona Br. 04/L-120 za zaštitu bilja, podležu kontroli: 1.1. neophodne dokumentacije; 1.2. identiteta; 1.3. zdravlja biljaka.

2. Inspektori fitosanitar në dokumentacion, duhet të inspektoj: 2.1. Licensa e Regjistrimit të Importuesit; 2.2. Validitetin e çertifikatës fitosanitare shoqëruese ose çertifikatës fitosanitare për ri-eksport; 2.3. Përmbajtja e çertifikatës fitosanitare ose çertifikatës fitosanitare për ri-ekspert e cila duhet të krahasohet me dokumentat tjera shoqëruese si faktura, certifikatën e origjinës pagesat e ngarkesave. 3. Inspektori fitosanitar në identitet, duhet të kontrolloi: 3.1. Bimët dhe produktet bimore duhet te jen te specifikuara në çertifikatën shoqëruese fitosanitare ose çertifikatën fitosanitare për ri-eksport; 3.2. Mjetin transportus, higjiena, temperatura nga 5 deri 15C°; 3.3. Amballazhi duhet të jete i ri, i papërdorur dhe i etiketuar; 3.4. Etiketa të jetë sipas standardeve; 3.5. Integriteti i ngarkesës nuk ka ndërruar. 4. Në shëndetin bimor inspektori, duhet të: 4.1. Kryej kontroll vizuele të ngarkesës dhe të sigurohet që bimët dhe produktet bimore nuk kanë simptome vizuele të organizmave të dëmshëm, të përcaktuara në Aneksin I A dhe II A;	2. Regarding the documentation the phytosanitary inspector should inspect the following: 2.1. License of the importer registration; 2.2. Validity of the accompanying phytosanitary certificate or the phytosanitary certificate for re-export; 2.3. Content of the phytosanitary certificate or the phytosanitary certificate for re-export which should be compared with other accompanying documents such as invoice, certificate of the origin and freights. 3. Phitosanitary inspector in the identity must control the followings: 3.1. Plants and plant products should be specified in the accompanying phytosanitary certificate or phytosanitary certificate for re-export; 3.2. Vehicle, hygiene, temperature from 5 up to 15C°; 3.3. Package should be new, unused and labeled; 3.4. Label should be according to standards; 3.5. Integrity of the freight has not change. 4. In plant health the inspector is obliged to: 4.1. Perform visual checks of the freight and ensure that plants and plant products have no visual symptoms of harmful organisms, defined in Annex I A and II A;	2. Fitosanitarni inspektor u dokumentaciji treba proveriti: 2.1. Licencu registracije uvoznika; 2.2. Validnost priloženog fitosanitarnog uverenja ili fitosanitarnoh uverenja za ponovni izvoz; 2.3. Sadržaj fitosanitarnog uverenja ili fitosanitarnog uverenja za ponovni izvoz, koji se treba uporediti sa ostalim priloženim dokumentima kao što je račun, uverenje o poreklu teretne takse. 3. Fitosanitarni inspektor u identitetu treba proveriti da: 3.1. Biljke i biljne proizvode trebaju biti naglašene u priloženom fitosanitarnom uverenju ili fitosanitarnom uverenje za ponovni izvoz; 3.2. Prevozno sredstvo, higijenu, temperaturu od 5 do 15C°; 3.3. Ambalaža treba bit nova, neupotrebljena i bez etikete; 3.4. Etiketa mora biti u skladu sa standardima; 3.5. Integritet tereta nije promenjen. 4. Inspektor kod zdravlja biljke treba: 4.1. Izvršiti vizuelnu kontrolu pošiljke i obezbediti da biljke i biljni proizvodi nemaju vizuelne simptome štetnih organizama, kao što je i utvrđeno u dodatku I A i II A;

4.2. Nese ngarkesa përbëhet nga disa pjesë, ajo duhet te inspektohet veç-veq;

4.3.Te merrën mostra në rastet kur vërehen simptome të dyshimta dhe të dërgohen në laborator për analizim të mëtutjeshëm;

4.4. Mostra të merret në tre ekzemplar të njëjtë varësisht nga kultura, duhet të jenë të bllombuara, shifrura dhe të regjstrura;

4.5.Shifrimi përmban pikën inspektuse, numrin rendor të mostrës, inicialet e inspektorit fitosanitar dhe numrin e protokollit;

4.6. Ngakesa nuk mund të lirohet para se të arrijn rezultatet nga laboratori.

5. Inspektori fitosanitar gjatë kontrollës së shëndetit të bimëve, duhet të:

5.1. Kryej me frekuencë të reduktuar, nëse ka evidencë nga inspektimet e mëparme për llojin e njejtë të materialit të importuar;

5.2. Çfarëdo dërgesë tjetër e materialit bimorë, e shoqruar prej druri –arkat, kutitë për paketim, paletat, rrotat e kabllave të cilat mund të përdoren gati për çdo ngarkesë të importuar, të cilat janë të vulosura sipas ISPM nuk janë subjekt i kontrollit fitosanitar nga vendet e treta me përjashtim të Zvicrës, materjalet e cekura duhet të jenë në përputhje me kërkesat e përcaktuara në Aneksin IV, Pjesa A, pika 2 dhe pika 8. Materialet e tilla të paketimit nga druri duhet të trajtohen dhe të shënohen sipas

4.2. If the freight consists of some parts, it should be inspected separately;

4.3.To take samples in cases when suspicious symptoms are noticed and to send them to the laboratory for further analysis;

4.4. Samples to be taken in three similar exemplars depending on the crop, they should be sealed, coded and registered;

4.5. Coding contains the inspection point, ordinal number of the sample, initials of phytosanitary inspector and number of protocol;

4.6. Freight may not be released before the results come from the laboratory.

5. Phytosanitary inspector during health plant control should:

5.1. Perform with a reduced frequency, if there is evidence from the previous inspections for the same type of imported material;

5.2. Any other freight of plant material, accompanied by wood- boxes, package boxes, pallets, cable wheels which can be used almost for each imported freight, which are sealed according to ISPM are not subject to the phytosanitary controls from other countries except Switzerland. The abovementioned materials should be in compliance with requests set out in Annex IV, Part A, point 2 and point 8. Such materials from wood package should be treated and market according

4.2. Ako se pošiljka sastoji od nekoliko dela, ista se treba zasebno proveriti;

4.3.Uzeti uzorke u slučajevima kada se primete sumljivi simptomi i isti se dostaviti laboratoriji za dalje analiziranje;

4.4. Uzorak se treba uzeti u tri ista primerka u zavisnosti od useva, trebaju biti zapečaćeni, kodirani i registrovani;

4.5. Kodiranje sadrži kontrolnu tačku, redni broj uzorka, inicijale fitosanitarnog inspektora .i protokolarni broj;

4.6. Pošiljka se ne sme osloboditi pre dobijanja laboratorijskih rezultata.

5. Tokom kontrolisanja zdravlja biljke, fitosanitarni inspektor treba da:

5.1. Umanjenom učestalošću vrši kontrole, ako iz prethodnih kontrola ima dokaza o istoj vrsti uvezenog materijala;

5.2. Bilo koje druge pošiljke biljnog materijala, propraćene drvom – gajbe, kutije za pakovanje, palete, točkovi kabla, koji se mogu upotrebiti sa skoro svaku uvezenu pošiljku, i koje su zapečaćene u skladu sa ISPM, nisu predmet fitosanitarne kontrole iz trećih zemalaja osim Švajcarske, a pomenuti materijali trebaju biti u skladu zahtevima utvrđenim u dodatku IV, deo A, tačka 2 i tačka 8. Ovakvi materijali za pakovanje od drva, trebaju se smatrati i zabeležiti u skladu sa

kërkesave të Standardit Ndërkombëtarë për masat fitosanitare Nr. 15 mbi *Udhëzuesit për rregullimin e tregëtimit ndërkombëtarë të materialeve mbështjellëse - përcjellëse nga druri* tani e tutje ISPM 15. Çfarëdo zbulimi i organizmave të gjallë në materialin paketues nga druri është dëshmi se, materiali paketues nga druri nuk është trajtuar në përputhje me ISPM-në 15.	to the International Standard requests for phytosanitary measures No. 15 on guidelines for regulating the international trade of wrapping-accompanying wood materials hereinafter ISPM 15. Any discovery of living organisms in package material from wood is evidence that the package material from wood has not been treated in accordance with ISPM.15.	zahtevima međunarodnih standarda za fitosanitarne mere br. 15 o *Smernicama za regulisanje međunarodne trgovine materijala za omotavanje – priloženog materijala od dreveta,* u daljem tekstu ISPM 15. Identifikacija bilo kakvih živih organizama na drvenom materijalu za pakovanje jeste dokaz da drveni materijal za pakovanje nije tretiran u skladu sa ISPM 15.
Neni 6 **Kërkesat për çertifikatë fitosanitare dhe çertifikat fitosanitare për ri-eksport**	**Article 6** **Applications for phytosanitary certificate and phytosanitary certificate for re-export**	**Član 6** **Zahtevi za fitosanitarno uverenje i fitosanitarna uverenja za ponovni uvoz**
1. Kërkesat për çertifikatë fitosanitare për ri-eksport, duhet të lëshohet në njërën nga gjuhët zyrtare të IPPC ose bazuar në marrëveshjet bilaterale të organeve zyrtareve përgjegjëse të vendeve përkatëse. 2. Çertifikata fitosanitare nga paragrafi 1 i këtij neni, duhet të adresohet tek Inspektorët fitosanitar të Kosovës. 3. Çertifikata nuk duhet të lëshohet më parë se 14 ditë prej datës kur bimët, produktet bimore ose objektet tjera që mbulohen nga ajo çertifikatë të kenë lëne vendin eksportues. 4. Certifikata fitosanitare e referuar në kërkesat e veçanta duhet të lëshohej në vendin prej nga e kanë origjinën bimët, produktet bimore dhe objektet tjera - vendi i origjinës.	1. Applications for phytosanitary certificate for re-export, should be issued in one of the official languages of IPPC or based on bilateral agreements of responsible official authorities of respective countries. 2. Phytosanitary certificate from paragraph 1 of this article should be addressed to the phytosanitary inspectors of Kosovo. 3. The certificate should not be issued earlier than 14 days from the date when plants, plant products or other objects which are covered by that certificate have left the export place. 4. Phytosanitary certificate referred to special applications should be issued from the place of origin of plants, plant products and other objects - place of origin.	1. Zahtevi za fitosanitarna uverenja za ponovni izvoz trebaju se izdavati na jednom od službenih jezika IPPC-a ili na osnovu bilateralnih sporazuma odgovornih službenih organa odgovarajučih zemalja. 2. Fitosanitarno uverenje iz stava 1 ovog člana, treba se propratiti fitosanitarnim inspektorima Kosova. 3. Uverenje se ne sme izdati pre 14 dana od datuma kada biljke, biljni proizvodi ili drugi objekti, koji su obuhvaćeni tim uverenjem, nisu napustili izvoznu državu. 4. Fitosanitarno uverenje koje se odnosi na posebne zahteve, treba se izdati u zemlji porekla biljaka, biljnih proizvoda i ostalih objekata – zemlje porekla.

5. Të gjitha komponentat e çertifikatës fitosanitare nga paragrafi 1 i këtij neni, duhet të plotësohen, kur nuk ka shënim, kolona duhet të bllokohet me qellim të parandalimit të falsifikimit. 6. Çertifikata fitosanitare nuk duhet të përmbaj ndryshim si dhe fshirje të paautorizuara. 7. Çertifikata fitosanitare për ri-eksport përfshinë informata në lidhje me çështjet fitosanitare. 8. Ne certifikaten fitosanitare për ri-export, duhet të jetë edhe certifikata fitosanitare e vendit prodhues në origjinal ose e vulosur dhe nënshkruar nga noteri.	5. All components of the phytosanitary certificate from paragraph 1 of this article should be filled in, when there is no note; the column should be blocked in order to prevent falsification. 6. Phytosanitary cerrtificate should not contain change as well as unauthorized deletion. 7. Phytosanitary certificate for re-export shall include information about fitosanitary issues. 8. In phytosanitary certificate for re-export, should also be the phytosanitary certificate of the place of production in original or stamped or signed by the notary.	5. Sve komponente fiosanitarnog uverenja iz stava 1 ovog člana, trebaju biti popunjene, a kada nema beleški, kolona se treba blokirati kako bi se sprečilo falsifikovanje. 6. Fitosanitarno uverenje ne sme sadržati izmene kao i neovlašćenja brisanja. 7. Fitosanitarno uvernje za ponovni izvoz obuhvata informacije u vezi sa fitosanitarnim pitanjima. 8. U fitosanitarnom uverenju za ponovni izvoz treba postojati i fitosanitarno uverenje o mestu proizvodnje u originalu ili zapečaćenim i potpisanim od strane notera.
Neni 7 **Kërkesat për paketimin nga materiali drunor, letra dhe plastike që përdorën për mallrat e importit**	**Article 7** **Applications for packaging from wood material, paper and plastic that are used for goods of import**	**Član 7** **Zahtevi za pakovanje od drvenog materijala, papira ili plastike koji se koriste za izvoznu robu**
1. Materiali paketues nga druri-paletat nuk duhet të ketë dëmtime me përjashtim të ndonjë cope më të vogla se 3 cm në gjërësi dhe jo me tepër se 50 cm në sipërfaqe të trajtuara dhe të vulosura në përputhje me ISPM-në 15. 2. Shenja duhet të përmbajë: 2.1. Shenjën - simbolin IPPC; 2.2. Kodin e shtetit - ISO dy shkronja; 2.3. Kodin e prodhuesit/furnizuesit-ekonomatit, numrin e përcaktuar unik nga NPPO-ja e vendit ku është prodhuar/tregëtuar materiali paketues nga druri;	1. Packaging material from wood – pallets should not be damaged except any small piece less than 3 cm wide and not more than 50 cm in the treated and stamped surfaces in accordance with ISPM-ë 15. 2. The sign should contain: 2.1. sign - IPPC symbol; 2.2. State code - ISO two letters; 2.3. Code of producer /supplier - provider, unique number determined by NPPO of the place where the wood package material is produced /trade;	1. Materijal za pakovanje od drva – palete, ne smeju biti oštećene, osim nekog dela manjeg od 3 cm u širini i ne više od 50 cm tretirane površine koja je zapečaćena u skladu sa ISPM 15. 2. Znak treba sadržati: 2.1. Znak – simbol IPPC; 2.2. Državni kod - ISO dva slova; 2.3. Kod proizvođača /snabdevača – ekonomata, utvrđeni jedinstveni broj iz NPPO-a mesta gde je drveni materijal za pakovanje proizveden/trgovan;

2.4. Kodi i trajtimit, shkurtesa IPPC në përputhje me përdorimin e masave të miratuara siç janë HT-trajtimi i temperaturave, MB- tymosja me metil bromid. 3. Shenja duhet të jetë: 3.1 Në formën këndrejte ose rrethore; 3.2. Nuk duhet të jetë e shkruar me dorë; 3.3. I lexueshëm - i qartë; 3.4. I përhershëm, i qëndrueshëm dhe i pa-transferueshëm; 3.5. I vendosur në vendin e dukshëm, në të paktën dy anët e kundërta të artikullit që duhet certifikuar; 3.6. Duhet shmangur përdorimit të ngjyrës së kuqe dhe portokalli pasiqë këto ngjyra përdoren për etiketimin e mallrave të dëmshme; 3.7. Paketimet nga kartoni dhe nga materialet tjera të cilat nuk mund të pastrohen, duhet të jenë të reja dhe të pa përdorura më parë; 3.8. Çdo paketim duhet të ketë pasaportën bimore ose deklaracionin të vendosur nga prodhuesi ose paketuesi i autorizuar, ne të cilën shkruhet me ngjyrë të pa shlyeshme të gjitha të dhënat për bimën apo produktin bimor.	2.4. Treatment code, IPPC abbreviation in accordance with the use of approved measures such as HT-treatment of temperatures, MB- smoking by methyl bromid. 3. The sign should be: 3.1 Right –angled or circular; 3.2. It should not be hand written; 3.3. Readable - clear; 3.4. Permanent, stable and non-transferable; 3.5. Located in a visible place, in at least two opposite sides of the item to be certified; 3.6. The use of red and orange colour should be avoided since these colours are used for labelling of hazardous goods; 3.7 Cardboard packaging and other material that can not be cleaned should be new and not previously used; 3.8. Each packing must have the plant passport or declaration placed by the producer or authorized packager, where it is written with with an unearasable color of all the data about the plant or plant product.	2.4. Kod tretiranja, skraćenica IPPC u skladu sa korišćenjem usvojenih mera kao što su HT-tretiranje temperatura, MB – isparavanje sa metil bromidom. 3. Znak treba biti: 3.1 pravougaonog ili kružnog oblika; 3.2. ne sme biti ručni ispisan; 3.3. čitljiv – jasan; 3.4. stalan, održiv i neprenosiv; 3.5. postavljen na vidljivom mestu, najmanje na dve suprotne strane artikla koji se treba overiti; 3.6. potrebno je izbegavati upotrebu crvene i narandžaste boje, pošto se ove boje koriste za etiketiranje štetne robe; 3.7. pakovanje od kartona i ostalih materijala koji se ne mogu čisiti, trebaju biti nova i ranije nekorišćena; 3.8. svako pakovanje treba posedovati biljni pasoš ili deklaraciju koju postavlja proizvođač ili lice ovlašćeno za pakovanje, na kojem se bojom koja se briše zapisuju podaci o biljci ili biljnom proizvodu.
Neni 8 **Masat zyrtare nga inspektori fitosanitare**	**Article 8** **Official measures by the phytosanitary inspector**	**Član 8** **Zvanične mere fitosanitarnog inspektora**
1. Në bazë të dhënave konstatohet se	1. The data will prove that the set	1. Na osnovu podataka utvrđuje se da

kushtet e përcaktuara nuk janë përmbushur, atëherë inspektori fitosanitar ndërmerr veprimet ligjore si vijon: 1.1. Refuzimi i hyrjes së ngarkesës në Kosovë; 1.2. Kur ngarkesa nuk ka certifikate fitosanitare ose certifikate fitosanitare për ri-export origjinal; 1.3. Nëse dokumentacioni i prezantuar nuk ka përputhshmëri me certifikatën fitosanitare; 1.4. Nëse mjeti transportues i bimëve dhe produkteve bimore nuk siguron higjenë të mjaftueshme, dhe nuk siguron temperaturën optimale për transport, varësisht nga kërkesat e llojit të mallit ose së paku të siguron temperature jo më të vogël se 5C° dhe jo më të madhe se 15C°; 1.5. Nëse pasaporta bimore ose deklaracioni nuk i përmbushë të gjitha parametrat e kërkuara nga ligji, dhe nuk është vendosur nga prodhuesi ose paketuesi i autorizuar; 1.6. Nëse bima ose produkti bimore është i infektuar me sëmundje, dëmtues karantin; 1.7. Nëse rezultati i analizave nga laboratori tregon prezencë të paraziteve, insekteve, ose parametrave tjerë të pa lejueshëm; 1.8. Lëvizja nën kontroll zyrtare, në përputhje me procedurat e duhura doganore, gjatë lëvizjes së tyre brenda	conditions have not been met, and then the phytosanitray inspector shall undertake the following legal actions: 1.1. Refusal of the freight to enter in Kosovo; 1.2. When the freight does not have a phytosanitary certificate or phytosanitary certificate for original re-export; 1.3. If the presented documentation is not in concordance with the phytosanitary certificate; 1.4. If the vehicle of plant products does not provide sufficient hygine and optimal temperature for transport, depending on the requirements of the good type or at least provides a temperature not less than 5C° and not higher than 15C°; 1.5. If the plant passport or declaration does not meet all the required parameters by the law, and it is not determined by the producer or the authorized packager; 1.6. If the plant or plant product is infected with the disease, quarantine pests; 1.7. If the result of the laboratory analysis indicates the presence of parasites, insects or other allowed parameters; 1.8. Movement under official control, in compliance with the adequate custom procedures during its movement in	određeni uslovi nisu ispunjeni, i fitosanitarni inspektor potom preduzima sledeće pravne mere: 1.1. odbijanje ulaska tereta na Kosovo; 1.2. kada teret ne poseduje originalno fitosanitarno uverenje ili fitosanitarno uverenje o ponovnom izvozu; 1.3. ako predstavljena dokumentacija nije u skladu sa fitosanitarnim uverenjem; 1.4. ako prevozno sredstvo biljaka ili biljnih proizvoda ne pruža dovoljnu higijenu, i ne obezbeđuje optimalnu tempšeraturu za prevoz, u zavisnosti od vrste robe ili najmanje ne obezbeđuje temperaturu ne nižu od 5C° i ne veću od 15C°; 1.5. Ako biljni pasoš ili deklaracija ne ispunjavaju sve parametre koje se zakonom traže, i ako isti nisu postavljeni od strane proizvođača ili ovlašćenog lica za pakovanje; 1.6. Ako je biljka ili biljni proizvod zaražena bolešću, karantinskom štetočinom; 1.7. Ako rezultat analize iz laboratorije pokazuje prisustvo parazita, insekata, ili ostalih nedozvoljenih parametra; 1.8. Premeštaj pod službenom kontrolom, u skladu sa neophodnim carinskim procedurama, tokom

Kosovës, deri në destinacionin jashtë vendit; 1.9. Vetëm nëse inspektori fitosanitar kufitar konstaton se ngarkesa nuk mund të jetë bartëse e sëmundjeve karantine; 1.10. Asgjasimi; 1.11. Vetëm në raste kur ngarkesa për arësye të ndryshme nuk mund të kthehet në vendin e origjinës, asgjësimi bëhet me qëllim që të shmanget mundësia e përhapjes së sëmundjeve të bimëve atëhere udhëheqësi i inspekcionit kufitar fitosanitar formon komision për shkatërrim të ngarkesës ku për veq inspektorit prezent duhet të jenë edhe zyrtari doganor dhe përfaqësuesi i pronarit të bimëve e produkteve bimore. 2. Në rast të anulimit, në certifikatë apo dokumentat tjera, duhet të shifet qartë vula e kuqe trekëndëshe, e cila shënon "certifikaten e anuluar" ose "dokumenti i anuluar" nga inspektori fitosanitar.	Kosovo, up to the destination abroad; 1.9. Only if the border phytoanitary inspector fines out that the freight can not carry quarantine diseases; 1.10. Destruction; 1.11. Only in cases when the freight for different reasons may not be returned to the place of origin, the destruction shall be done in order to avoid the spread of plant disease, then the head of phytosanitary border inspection shall establish a commission for destruction of the freight where except the inspector shall be present also the custom officer and the representative of the owner of plants and plant products. 2. in case cancelation, in the certificate or other documents it should be clearly seen the red triangle stamp, which marks "the canceled certificate" or "the canceled document" by the phytosanitary inspector	njihovog premeštaja unutar Kosova, sve do odredišta van mesta; 1.9. Samo ako pogranični fitosanitarni inspektor utvrdi da teret ne može biti nosilac karantinskih bolesti; 1.10. Uništenje; 1.11. Samo u slučajevima kada teret iz različitih razloga ne može da se vrati u mesto porekla, uništavanje se vrši da bi se izbegla mogućnost širenja biljnih bolesti, onda rukovodilac pogranične fitosanitarne inspekcije osniva komisiju za uništenje tereta, gde su pored inspektora prisutni i carinski službenici i predstavnici vlasnika biljaka i biljnih proizvoda. 2. U slučaju otkazivanja, u uverenju ili drugim dokumentima, mora se jasno videti srveni trouglasti pečat, na kojem piše "otkazano uverenje" ili "otkazani dokumenat" od strane fitosanitarnih inspektora.
Neni 9 **Përjashtimet**	**Article 9** **Exceptions**	**Član 9** **Izuzeci**
1. Nëse nuk ka rrezik të përhapjes së organizmave të dëmshëm në Kosovë, lejohen sasi të vogla të bimëve, produkteve bimore, gjërave ushqimore ose gjërave ushqimore të kafshëve për konsum gjatë transportit. 2. Për import lejohen sasitë e vogla për përdorim personal:	1. If there is no risk of spreading harmful organisms in Kosovo, allowed small quantities of plants, plant products, food or feed stuff for consumption during transport. 2. For import allowed small quantities for personal use:	1. Ako postoji opasnost od širenja štetnih organizma na Kosovu, dozvoljava se mala količina biljaka, biljnih proizvoda, prehrambenih proizvoda ili prehrambenih proizvoda za životinje tokom transporta. 2. Za uvoz se dozvoljavaju male količine za ličnu upotrebu:

2.1. pemë apo perime të freskëta – 5 kg; 2.2. drithëra – 5 kg; 2.3. lule – 2 buqeta; 2.4. lule të mbjellura në vazo – 5 njësi; 2.5. farë – në paketime – 200 gr. në masë – jo më shumë se 500 gr. 3. Përjashtimet aplikohen nën kushte të caktuara, gjatë hyrjes në Kosovë të bimëve, produkteve bimore dhe objekteve tjera për përdorim eksperimental, për arsye shkencore apo për të punuar në zgjedhjen e varieteteve. Aplikohet tek bimët dhe produktet bimore organizmat e dëmshëm të të cilave nuk hyjnë tek kërkesat fitosanitare, sidoqoftë për arsye të importit artikujt e tillë të adaptuar duhet të kenë letër zyrtare për hyrje. 4. Materiali paketues nga druri i liruar nga kërkesat e ISPM-së 15 gjatë transportit: 4.1. Materiali paketues nga druri 6 mm ose edhe më i hollë; 4.2. Paketimet nga druri siç janë tabelat e bykut të presuar, tabela nga druri i fijëzuar ose rimeso e krijuar me përdorimin e ngjitësit, me ngrohje apo presion, ose kombinimi i të gjtha këtyre; 4.3. Fuqitë e verës dhe spiralet të cilat ngrohen gjatë prodhimit; 4.4. Kutitë e verërave për dhuratë, kutitë e cigareve puro dhe artikuj tjerë nga druri i përpunuar ose i prodhuar në mënyrë që nuk paraqet përbërje të	2.1. fresh fruits and vegetables - 5 kg; 2.2. cereals - 5 kg.; 2.3. flowers – 2 bouquets; 2.4. planted flowers in vase - 5 units; 2.5. seed – in packaging - 200 gr. in mass - not more than 500 gr. 3. Exceptions are applied under certain conditions, during the entering in Kosovo of plants, plant products and other objects for experimental use, for scientific reasons or to work in selecting varieties. Applied to plants and plant products harmful organisms which do not belong to the phytosanitary requirements, however, for the the reason of import of such items adapted should have formal letter for entry. 4. Packaging material of wood exempted from the requirements of ISPM-15 during transport: 4.1. Packaging material of wood 6 mm or thinner; 4.2. Packing of wood such as tables pressed chaff , wood table threading or veneer created by the use of adhesive, with heat or pressure, or a combination of all these; 4.3. Powers of wine and spirals which are heated during production; 4.4. Wine gift boxes, cigarettes boxes of cgar and other items from wood processed or manufactured in order not to represents the composition of	2.1. sveže voće ili povrće – 5 kg; 2.2. žitarice– 5 kg; 2.3. cveće – 2 buketa; 2.4. posađeno cveće u saksiji – 5 jedinica. 2.5. seme – u pakovanju – 200 gr. težine – ne više od 500 gr. 3. Izuzeci se na Kosovu primenjuju pod određenim uslovima, tokom ulaska biljaka, biljnih proizvoda ili drugih objekata za eksperimentalnu upotrebu, iz naučnih razloga ili za rad na rešavanju sorti. Primenjuju se kod biljaka i biljnih proizvoda, kod štetnih organizma koji ne spadaju pod fitosanitarnim zahtevima, bilo da je to i iz razloga za uvoz takvihusvojenih artikala, potrebno je posedovati službeni dokumenta za uvoz. 4. Drveni materijal za pakovanje oslobođen od zahteva iz ISPM-a 15 tokom transporta: 4.1. Drveni materijal za pakovanje od 6 mm ili čak i tanji; 4.2. Drvena pakovanja kao što su table od presovanih trupova, table od višeslojnog drveta ili furnir napravljen korišćejem lepka, grejanjem ili presovanjem, ili kombinacijom svih navedenih; 4.3. Burad vina i spirale koje se greju tokom proizvodnje; 4.4. Kutije vina za poklon, kutije puro cigara i ostali artikli od prerađenog drveta ili proizvedenog na način koji ne predstavlja sadržaj štetnih

mikroorganizmave të dëmshëm;
4.5. Byk sharre, fije dhe lesh druri;
4.6. Komponentet nga druri përdoren për të ngarkuar kamionat dhe kontejnerat;
4.7. Ngarkesat me dru si trungje pylli/lëndë druri të cilat mbështeten nga përforcues të ndërtuara nga druri i llojit dhe cilësisë së njejtë dhe që përmbush kërkesat e njejta fitosanitare sikurse druri në ngarkesë. Këto aksesorë përforcues nga druri mund të konsiderohen si pjesë e ngarkesës dhe nuk konsiderohen si material paketues nga druri.

Neni 10
Njoftimi i refuzimit të dërgesës

1. Inspektoriati fitosanitar, duhet të informoj organizatën për mbrojtje bimore të vendit të origjinës apo vendin e tretë dërgues për të gjitha rastet kur bimët, produktet bimore ose objektet tjera që vijnë nga vendi përkatës janë kapur në rrugë për shkakë të mos përmbushjes së kërkesave të shëndetit bimor, duke përfshi kërkesat për materialin paketues nga druri dhe për arsyet e ndalesës, pa paragjykim për veprimet që mund të ndërmerren lidhur me ngarkesën e ndaluar.
2. Informata nga paragrafi 1 i këtij neni, duhet të jipen sa më shpejtë që është e mundur në mënyrë që organizata përkatëse për mbrojtje bimore, kur është e mundur të

harmful micro-organisms;
4.5 . Hull saw, thread and wool wood;
4.6. Components of wood used to load camions and containers;

4.7. Freight with wood as forest trees /lumber which are supported by booster built by the wood of the same type and quality and that meets the same requirements of phytosanitary as wood in freight. These booster accessories of wood can be considered as part of the freight and not considered as packaging material of wood.

Article 10
Notice of refusal to consignment

1. Phytosanitary Inspectorate should inform the plant protection organization of the country of origin or a consigner third country for all cases when plants, plant products or other objects coming from the respective country have been caught in the street because of not fulfilling the requirements of herbal health, including requirements for wood packaging material and the reasons for the ban, without prejudice to actions that can be taken regarding the consignment prohibited.
2. Information from paragraph 1 of this Article shall be given as soon as possible so that appropriate organizations for plant protection, when possible to study the case

mikroorganizama;
4.5. Testera trupa, drveta i drvene vune;
4.6. Komponente drveta se koriste za tovarenje kamiona i kontejnera;

4.7. Tovari drveća kao što su šumska stabla/drvena sirovina, koji podržavaju kao potpore izrađene od vrste drventa istog kvaliteta i koja ispunjavaju iste fitosanitarne uslove kao i natovareno drvo. Ove potpore od drveta se mogu smatrati delom tovara i ne smatraju se kao drveni materijal za pakovanje.

Član 10
Obaveštenje o odbijanju pošiljke

1. Fitosanitarni inspektorat mora da obavesti organizaciju za zaštitu bilja o zemlji porekla ili trećoj državi pošiljke o svim slučajevima kada su biljke, biljni proizvodi ili drugi objekti koji dolaze iz odgovarajuće države uhvaćeni na putu zbog neispunjenja zahteva za biljno zdravstvo, uključujući i zahteve za materijal za pakovanje od drveta i iz razloga o zabrani, bez obzira na akcije koje se mogu preduzeti u vezi sa zaustavljenim terenom.

2. Informacije iz stava 1 ovog člana, trebaju se što pre moguće dostaviti kako bi odgovarajuća organizacija za zaštitu bilja, kad god moguće, mogla detaljno razmotriti

studioj rastin hollësishtë për të ndërmarrë hapat e nevojshëm të parandalimit të ngjarjeve të njejta.

Neni 11
Mbledhja e taksave

1. Organet përgjegjëse në Kosovë, duhet të siguroj mbledhjen e taksave fitosanitare për të mbuluar shpenzimet që vijnë nga kontrollat zyrtare, identitetit dhe kontrollat për shëndetin bimor, të cilat kryhen sipas paragrafit 2 të këtij neni dhe Aneksit VI për lartësinë e pagesës për kontrollin fitosanitar në pikat e kalimit kufitar.
2. Niveli i kontrollit të tarifës bëhet për:
   2.1. kontrollen fitosanitare;
   2.2. mostrimin për inspektim vizual;
   2.3. testimin laboratorik;
   2.4. aktivitetet administrative që përfshinë fletëngarkesat - shpenzimet operacionale të nevojshme për të kryer kontrollat përkatëse në mënyrë efektive, që mund të përfshijë shpenzimet e nevojshme për trajnimet e inspektorëve para dhe gjatë shërbimit.

Neni 12
Transiti

1. Kontrolla fitosanitare nuk zbatohen për bimët, produktet bimore ose objektet tjera që kalojne nga një vendë në tjetrën dhe kalojnë transit përmes territorit të Kosovës nën procedurat e duhura doganore pa

in detail to take the necessary steps to prevent similar events.

Article 11
Tax collection

1. Responsible authorities in Kosovo should ensure collection phytosanitary taxes to cover expenses that coming from the official controls, identity and controls for plant health, which are conducted under paragraph 2 of this Article and Annex VI to the amount of payment for phytosanitary control at border crossing points.
2. Control level of tariff is for:
   2.1. phytosanitary control;
   2.2. sampling for visual inspection;
   2.3. laboratory testing;
   2.4. administrative activities which include consignment notes - operating expenses necessary to perform effectively the relevant controls, which may include expenses necessary for training of inspectors before and during the service.

Article 12
Transit

1. Phytosanitary controls are not applied for plants, plant products or other objects that pass from one country to another and pass transit through the territory of Kosovo under appropriate customs procedures

slučaj i preduzela neophodne mere za sprečavanje istih slučajeva.

Član 11
Sakupljanje poreza

1. Nadležni organi na Kosovu trebaju obezbediti sakupljanje fitosanitarnih taksi kako bi pokrili troškove zvanične kontrole, identiteta i kontrola biljnog zdravstva, koje se vrše shodno stavu 2 ovog člana i dodatka VI o iznosu plaćanja za fitosanitarnu kontrolu na tačkama graničnih prelaza.

2. Nivo kontrole iznosa se vrši za:
   2.1. Fitosanitarnu kontrolu;
   2.2. Uzorke za vizuelnu kontrolu;
   2.3. Laboratorijsko testiranje;
   2.4. Administrativne aktivnosti koje obuhvataju konsignacije – neophodne operativne troškove za izvršenje odgovarajućih kontrola na efektivan način, što može obuhvatiti i neophodne troškove za obuke inspektora pre i tokom usluga.

Član 12
Tranzit

1. Fitosanitarna kontrola se ne sprovodi za biljke, biljen proizvode ili ostale objekte koji tranzitno prolaze iz jedne u drugu zemlju kroz teritoriju Kosova pod neophodnim carinskim procedurama bez

ndonjë ndryshim në statusin dhe pa rrezikun potencial të përhapjes së organizmave të dëmshëm. 2. Ngarkesat në tranzit mund të kalojnë nëpër Kosovë, duke qëndruar të mbyllura dhe të bllombuara, atëherë kontrolla fitosanitare për ato zbatohet vetem kontrolli i dokumentacionit. 3. Tranziti i mallrave inspektohet duke: 3.1. Kontrolluar dokumentacionin përcjelles, certifikata fitosanitare ose fitosanitare për re- export, vuloset me vulën katrore e cila përmban numrin e protokollit dhe shenjën për lejim transit të mallit; 3.2. Inspektohet mjeti transportues dhe amballazhi të i cili nuk lejohet që mjeti transportues të rrjedhë, i hapur, dhe të ketë mundësi shpërndarje te sëmundjeve dhe dëmtuesve të bimëve gjatë transportit deri në pikën tjetër kufitare; 3.3. Evidentuar në librat e protokolit për transit; 3.4. Bërë pagesën për transit të përcaktuara sipas Anexi VI te rregullores 17/2012 per caktimin e lartesis se pageses se sherbimeve dhe kontrollave zyrtare te Agjencis se Ushqimit dhe Veterinaris. **Neni 13** **Eksporti**	without any change in the status and without the potential risk of spread of harmful organisms. 2. Freight in transit can be passed through Kosovo, staying closed and sealed, then phytosanitary controls apply only to those control documentation. 3. Transit of goods inspected by: 3.1. controlling the accompanying documentation, phytosanitary certificate or phytosanitary for re-export, stamped by the square stamp which includes the number of protocol and sign to permit the transit of goods; 3.2. Inspected the transportation vehicle and coverage to which is not allowed the transportation vehicle to flow , open , and have the opportunity spreading of plant diseases and pests during the transport to another crossing point; 3.3. Recorded in the books of the protocol for transit; 3.4. Make payment for transit determined by Anex VI of the Regulation 17/2012 for setting the amount of payment and official controls and services to the Food and Veterinary Agency. **Article 13** **Export**	bilo kakve izmene stratusa i bez potencijalne opasnosti od širenja štetnih organizama. 2. Tereti u tranzitu mogu prolaziti kroz Kosovo, čuvajući se kao zatvoreni i zapečaćeni, onda se fitosanitarna kontrola za te terete sprovodi samo kao kontrola dokumentacije. 3. Tranzit robe se kontroliše: 3.1. Kontrolisanjem prateće dokumentacije, fitosanitarnim uverenjem ili fitosanitarnim uverenjem za ponovni izvoz, zapečaćuje se kockastim pečatom koji sadrži protokolarni broj i znak za dozvoljavanje tranzita robe; 3.2. Kontroliše se prevozno sredstvo i ambalaža koji ne smeju dozvoliti da prevozno sredstvo teče, bude otvoreno, da poseduje mogućnost širenja bolesti i biljnih štetočina tokom prevoza biljaka sve do sledeće granične tačke; 3.3. Evidentira u knjizi protokola za tranzit; 3.4. Vrši plaćanje za tranzit koji je utvrđen u dodatku VI uredbe 17/2012 za utvrđivanje iznosa naplate za usluge i službene kontrole Agencije za hranu i veterinarstvo. **Član 13** **Izvoz**

1. Eksporti në pikat kufitare inspektohet, duke; 1.1. Evidentuar në librat e protokollit; 1.2. Inspektimi i dokumentacionit përcjellës; 1.3. Vulosja e dokumentacionit me vulën për eksport, në të cilën gjendet numri i protokolit dhe numri i inspektorit. **Neni 14** 1. Pjesë përbërëse e këtij udhëzimi administrativ janë: 1.1. Aneksi 1 dhe 2 Kushtet minimale për të kryer kontrolla të shëndetit bimor në Kosovë; 1.2. Kërkesa për analiza laboratorike; 1.3. Formulari L-02 për kontrollin; 1.4. Forma e procesverbalit, dhe 1.5. Anexi VI mbi pagesat. **Neni 15** **Moszbatimi** Moszbatimi i këtij Udhëzimi Administrativ, sanksionohet me ndëshkimet e përcaktuara në nenin 57 paragrafi 3 nënparagrafi 3.4 të Ligjit Nr.04/L-120 për Mbrojtjen e Bimëve, (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.1/17 Janar 2013).	1. Export in border points inspected by; 1.1. recorded in the books of the protocol; 1.2. Inspection of accompanying documentation; 1.3. Stamping of documentation with stamp for export, in which is found number of protocol and number of inspector. **Article 14** 1. Component parts of this administrative instruction are as follows: 1.1.Annex 1 and 2 minimal conditions to carry out the controls for plant health in Kosovo; 1.2. Request for laboratory analyses, 1.3. Form L-02 for control; 1.4. Form of minutes, and 1.5. Annex VI on payments. **Article 15** **Non implementation** Non implementation of this Administrative Instruction shall be sanctioned with punishments as specified in article 57 paragraph 3 subparagraphs 3.4 of the Law No. 04/L-120 on Plant Protection (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 1/17 January 2013).	1. Izvoz na pograničnim tačkama se proverava: 1.1. Evidentiranjem u knjizi protokola; 1.2. Provera prateće dokumentacije; 1.3. Pečaćenje dokumentacije pečatom za izvoz, na kojem se nalazi protokolarni broj i broj inspektora. **Član 14** 1. Sadržni deo ovog administrativnog uputstva su: 1.1. Dodatak 1 i 2 minimalnih uslova za izvršenje biljnih zdravstvenih kontrola na Kosovu; 1.2. Zahtev za laboratorijske analize; 1.3.Obrazac L-02 za kontrolu; 1.4. Obrazav zapisnika; i 1.5. Dodatak VI o plaćanjima. **Član 15** **Neizvršenje** Neizvršenje ovog administrativnog upustva sankcioniše se kaznama utvrđenim u članu 57 stav 3 tačka 3.4 zakona br. 04/L-120 za zaštitu bilja, (službeni glasnik Republike Kosova br.1/17 januar 2013).

Neni 16 **Hyrja në fuqi**	**Article 16** **Entry into force**	**Član 16** **Stupanje na snagu**
Ky Udhëzim Administrativ hynë në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Ministrit. Blerand STAVILECI Ministër i Ministrisë së Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural 22/05/2014	This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after the signature of the Minister. Blerand STAVILECI Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development 22/05/2014	Ovo administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja istog od strane Ministra. Blerand STAVILECI Ministar ministarstva poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja 22/05/2014

Aneksi 1

Kushtet minimale për të kryer kontrolla të shëndetit bimor në Kosovë

1. Inspektori Fitosanitar në pikën inspektuese, duhet të ketë:

1.1. autoritet për të kryer detyrat e tij/saj,

1.2. njohuri në identifikimin e organizmave të dëmshëm, apo të ketë mundësin e asaj ekspertize - njohurie të veqant,

1.3. Fakultetin e Bujqësisë, drejtimi i mbrojtjen e bimëve dhe drejtimet tjera përkatëse,

1.4. njohuri në pajisjet dhe mjetet testuese, inspektuese dhe administrative,

1.5. qasje në lokacionet e deponimit dhe karantinës së ngarkesave dhe kur është e nevojshme, për shkatërrimin ose ndonjë trajtim tjetër i përshtatshëm, të tërë apo të një pjese të ngarkesës së ndaluar,

1.6. në dispozicion:

1.6.1. udhëzuesit nacional të shkruar të azhurnuar, duke u bazuar në legjislacionin vendor,

1.6.2. komplet udhëzuesit të azhurnuar të Kosovës për ekspertët dhe për inspektorët vendor,

1.6.3. legjislacionin e azhurnuar të Kosovës për shëndetin bimor,

1.6.4. listën e azhurnuar e cila përmban adresat dhe numrat e telefonit të laboratorëve të specializuara të cilat janë aprovuar zyrtarisht për të kryer teste për përcaktimin e prezencës së organizmave të dëmshëm apo për identifikimin e organizmave të dëmshëm,

1.6.5. Procedura e përshtatshme duhet të aplikohet me qëllim që të sigurohet integriteti dhe siguria e mostrës -mostrave kur zhvendosen për në laborator dhe gjatë proceseve testuese, informacion i azhurnuar për ngarkesat e bimëve, produkteve bimore dhe objekteve tjera që vijnë nga vendet e treta të cilat kanë kaluar nëpër:

1.6.5.1. ndalesa zyrtare,

1.6.5.2. egzaminime zyrtare në laboratore të specializuara së bashku me rezultatet e tyre,

1.6.5.3. të adaptoj programin e krijuar të kontrollave të shëndetit bimor sa më shpejtë që është e mundur në atë mënyrë që të përmbush nevojat aktuale, në fushën e rreziqeve të reja të shëndetit bimor apo ndonjë ndryshimi në sasinë/volumin e bimëve, produkteve bimore ose objekteve tjera të paraqitura në pikat inspektuese të referuara në Artikullin I.

2. Mjetet dhe pajisjet si përcaktohen në paragrafin 1 të këtij aneksi, duhet të kenë së paku:

2.1. në lidhje me pajisjet administrative,

2.2. sistem të shpejtë komunikimi,

2.3. autoritetin e Inspektori Fitosanitar,

2.4. laboratoret e specializuara duke u referuar në paragrafin 1 të këtij aneksi,

2.5. autoritetet doganore,

2.6. Komisionin,

2.7. Vendet tjera anëtare,

2.8. sistem të duplifikimit të dokumentave;

3. Në lidhje me pajisjet inspektuese:

3.1. Stereomikroskopi;

3.2. Lupa zmadhuese elektrike,

3.3. Skalpere,

3.4. Leter filtuese,

3.5. Musheme,

3.6. Paisje për mostrim,

3.7. Zona të përshtatshme për inspektim, siq nevojitet,

3.8. ndriqim të mjaftueshëm.

3.9. tabela inspektuese.

4. **Mjetet e përshtatshme për:**
   4.1. kontrolla vizuele,
   4.2.dezinfektim të lokaleve dhe pajisjeve të përdorura për kontrolla të shëndetit të bimëve,
   4.3.pregatitje të mostrave për testime të mundshme të mëtutjeshme në laborator të specializuar;

5. **Në lidhje me pajisjet për marrjen e mostrave në ngarkesa:**
   5.1. materialin e duhur për identifikim dhe paketim individual të çdo mostre,
   5.2. materialin adekuat paketues për dërgimin e mostrave në laboratore të specializuara,
   5.3. vula zyrtare,
   5.4. ndriqim adekuat.

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo

Qeveria -Vlada-Government

Zyra e Kryeministrit-Ured Premijera- Office of the Prime Minister

AGJENCIA E USHQIMIT DHE VETERINARISË
AGENCIJA ZA HRANU I VETERINARSTVO
FOOD AND VETERINARY AGENCY

Data e Marrjes së Mostrave	Adresa e Inspektorit	Telefoni Inspektorit	Qëllimi Analizës	Kodi Insp.	Pika Kufitare

Emri i Insititucionit	
Departamenti	
Kërkuesi i analizave	AGJENCIONI USHQIMIT DHE VETERINES I KOSOVES- AUV-
Shifra e Mostrës	
Lloji i mostrës	
Numri serik i fletëpageses	

KËRKESE PËR KRYERJEN E ANALIZAVE LABORATORIKE

1.
2.

Inspektori fitosanitar kufitar

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria -Vlada-Government
Zyra e Kryeministrit-Ured Premijera- Office of the Prime Minister

AGJENCIA E USHQIMIT DHE VETERINARISË/ AGENCIJA ZA HRANU I VETERINARSTVO/FOOD AND VETERINARY AGENCY

SHËRBIMI FITOSANITAR KUFITAR/PHYTOSANI.BORDER SERV/FITOS. GRAN. SLUŽBA

Vendi i kontrollimit
Plsce if inspection
Mesto kontrole ----------

Nr. i leje.imp.
Imp. permi
Br. uvoz. doz. ----------

Nr. protokolit
Prot nr.
Br. Protokola ----------

VEQORITË E DERGUESES/ PRTICULARS OF CONSIGNMENT/ OPIS POSILJKE

Importuesi/ Iimporter/ Uvoznik

Eksportuesi/ Exporter/ Izvoznik

Mjeti i transportit Means of conveyance Transportna sredsva	Nr. certo. fitos. Phytos. certif. No. Fitos. Uve. Br.	Certif. e orgj. Certif.. of origin Uveren o porekl	Fletpercjellsja Bill of lading Tovarni list

Nr. Nr. No.	Lloji i mallit /produktit Type of goods./ product. Vrsta robe/proizvoda	Kodi Code Kod	Bruto sasia kg/1 Gross qty kg/1 Bruto količina kg/1	Nr i paketimit No of packages Br. paketa	origjina origin poreklo

Emir i aplikantit_____ data _____ Nr ID_____
Nëshkrimi_____

VENDIMET MBI DËRGESËN E MALLIT/ DECISION ON CONSIGNMENT / REŠENJA O POSIKĆI ROBE

1. Dërgesa në kontroll është shpallur e lire prej organizmave karantinë, dëmtuesit dhe insektet karantine
Consignment on inspection in found to be free from quarantine organisms, injurious diseases and pests
Kontrolisana posiljka je rezultirna slobodna od karantinski organism
2. Dërgesa në kontroll i plotëson kushtet e paraqitura me ligj për ushqim
3. Kërkohet testi laboratorik/ laboratory test required/ zahteva se laboratorska kontrola

Nr. i procesvrbalit për mostrim

Vendimi/ Decision/ Rešenje

Vula
Pećat
Stamp _____
Ins. Fitosanitar/ phytosanitar inspe/Fitos. Inspektor

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria -Vlada-Government

Zyra e Kryeministrit-Ured Premijera- Office of the Prime Minister

AGJENCIA E USHQIMIT DHE VETERINARISË
AGENCIJA ZA HRANU I VETERINARSTVO
FOOD AND VETERINARY AGENCY

PROCESVERBAL-ZAPISNIK

Për marrjen e mostrave në PIK kufitare - Za uzimanje uzoraka na granicnom prelazu

Data e marrjes se mostrës- Datum uzimanja uzoraka_____ 20_____

TË PRANISHËM – PRISUTNI

1._____Profesioni – Zanimanje_____Nr.Br.ID_____

2._____Profesioni – Zanimanje_____Nr.Br.ID_____

Emërtimi i mostrës – Naziv uzoraka
Shifra mostrës – Kod uzorka
Qëllimi i marrjes së mostrës – Svrha uzimanja uzoraka M.B___F.K___M.R___Yndyra bimore
Koha e marrjes së mostrës-Vreme uzimanje uzoraka:
Mënyra e ruajtjes – Naćin ćuvanja:
I debllombuara me Nr- Debllombiran sa Br Bllombuarë - Blombiran
Nr. qesësë së mostrës –Br kese uzoraka
Pala dëshiron superanalizë – Stranka zeli super analizu PO_____DA JO_____NE
Nr. i protokolit në protokoll inspektimit
Nr. i portokolit në protokoll analizave
A informove inspksionin e brendshëm PO_____DA JO_____NE
Vërejtje-Opomena
Nënshkrimi i Palës – Potpis Stranke Inspektori i Kufirit AUV-it

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria -Vlada-Government

Zyra e Kryeministrit-Ured Premijera- Office of the Prime Minister

AGJENCIA E USHQIMIT DHE VETERINARISË
AGENCIJA ZA HRANU I VETERINARSTVO
FOOD AND VETERINARY AGENCY

ANEKSI VI

I. Lartësia e pagesës për kontrollin fitosanitar në Pikat e kalimit kufitarë

1.Lloji i produkteve që importohen në Kosovë edhe lartësia e pagesës në €

Farërat	
Fara për mbjellje, ushqim, ushqimi i kafshëve dhe/ose fara për përpunim industrial (p.sh fara e drithërave, farat bishtajore, etj). Duke përfshirë kokrrën e drithërave ose Produkteve të tyre. Ngarkesat deri në 1.0 ton	€ 30
Ngarkesat mbi 1 ton	€ 2/t
Fara e perimeve	
Nga 0.5 kg deri 5.0 kg	€ 20
Nga 5.0 kg deri 50 kg	€ 25
Nga 50 kg deri 500 kg	€ 35
Mbi 500 kg për çdo 100 kg	€ 5/kg
Frutat	
Frutat e freskëta te citruce (limoni, portokalli, mandarina dhe llojet tjera të pemëve Molla, Dardha, Kajsia, Pjeshka, Qershi etj. Thelboret arra, lajthia etj. Ngarkesat deri në 1.0 ton	€ 30 t
Ngarkesat mbi 1 ton	€ 2/t
Perimet	
Perimet e freskëta ose të ngrira (speci, spinaqi, domatet, lakra, trangulli, karota, shalqiri, kungulli, patate etj. Ngarkesat deri 1.0 ton	€ 30
Ngarkesat mbi 1 ton	€ 2/t
Perimet e bluara (p.sh. biber, mëlmesa e ndryshme)	€ 30
Ngarkesat deri në 1.0 ton	€ 2/t
Kafe, Kakao (produktet e tyre)	€ 40
Ngarkesat mbi 1 ton	€ 4/t

Kërpudhat dhe zhardhokët	
Kërpudhat dhe zhardhokët, të freskëta ose të ngrira, dhe të përgatitura ose të konservuara në uthull ose acid acetik. Ngarkesa deri 1 ton	€ 30
Ngarkesa mbi 1 ton	€ 2/t
Frutat e thata	
Ngarkesa deri ne 1.0 ton	€ 30
Ngarkesa mbi 1 ton	€ 2/t
Pure të pemëve	
Peme të shtrydhura ose bluara	€ 30
Ngarkesa mbi 1 ton	€ 2/t
Fidanët	
Fidanët e pemëve	
Ngarkesat deri 100 copë	€ 30
Ngarkesat mbi 100 copë	€ 0,02/copë
Mbishartesat	25/001
Nënshartesat	25 / 001
Fidanët	
Fidanët e perimeve	
Ngarkesat deri 100 copë	€ 30
Ngarkesat mbi 100 copë	€ 1/ në çdo 100 copë shtesë
Fidanët e dredhëzave	
Ngarkesat deri 100 copë	€ 30
Ngarkesat mbi 100 copë	€ 0.002/copë
Fidanët e duhanit	
Ngarkesa deri 100 copë	€ 30
Ngarkesa mbi 100 copë	€ 0.01 për copë
Bimët Dekorative	
Ngarkesat deri në 100 copë	€ 40
Bimët dekorative (lulet e prera, drunjtë e këshëndellave etj.) deri në 70 cm	€ 0.01/copë
Bimët në vazo	
Ngarkesat deri në 100 copë	€ 40
Bimët në vazo deri në 70 cm	€ 0.02/ copë
Bimët në vazo mbi 70 cm	€ 0.04/ copë
Fidanet e lulev pa vazo	
Ngarkesat deri në 100 copë	€ 30
Ngarkesat mbi 70 copë	€ 0.002/cop
Druri	
Drurët me lëvore	€ 2/m^3
Drurët pa lëvore	€ 2/m^3
Lëvoret e ndara	€ 1/m^3

Paletat nga drunjtë, paletat kuti materialet drusore për paketim etj.	€ 20/1-50 copa
Dru zjarri, byk sharre etj.	€ 1,5/m^3
Produktet me origjinë bimore, të pa përpunuara ose i janë nënshtruar përgatitjeve të thjeshta dhe / ose ekstraktim mekanik sikurse :	
a) Mielli dhe prodhimet e Miellit Ngarkesat deri 1 ton	
Narkesat mbi 1 ton	€ 30
	€ 2/t
b) Lëngjet e frutave dhe perimeve	

Annex 1

Minimal conditions to carry out the controls of planting health in Kosovo

1. Phytosanitary Inspector in the inspection point should have the following:

1.1. authorities to carry out his/her duties,

1.2. knowledge in identification of harmful organisms or the opportunity of that expertise - special knowledge,

1.3. Faculty of Agriculture, plant protection field and other appropriate fields,

1.4. Knowledge in the testing, inspection and administrative equipments and tools,

1.5. Access in the locations of storage and quarantine of consignments and when necessary for destruction or any other appropriate treatment, the whole or a part of the freight stopped,

1.6. available:

1.6.1. national guides written updated based on local legislation,

1.6.2. Completely updated guides to Kosovo for experts and local inspectors,

1.6.3. updated legislation of Kosovo for plant health,

1.6.4. updated list which includes the address and numbers of specialized laboratories phones which are officially approved to perform the tests for determination of presence of harmful organisms or for identification of harmful organisms,

1.6.5. Appropriate procedure should be applied in order to provide the integrity and security of samples when displaced to laboratories and during the tests processes, updated information for plants consignments, plant products and other objects that come from third countries which have passed through:

1.6.5.1. official checks,

1.6.5.2. official examinations to the specialized laboratories together with their results,

1.6.5.3. to adapt the program created of controls of plant health as soon as possible in order to meet the current needs, in the field of new risks of plant health or any change in the quantity/volume of plants, plant products or other objects presented in the inspection points referred in the Article I.

2. Tools and equipments as specified in the paragraph 1 of this annex should have at least:

2.1. in connection with administrative equipments,

2.2. rapid communication system,

2.3. authority of Phytosanitary Inspector,

2.4. specialized laboratories being referred to paragraph 1 of this Annex,

2.5. customs authorities,

2.6. Commission,

2.7. Other member states,

2.8. duplication systems of documents;

3. Regarding the inspection equipments:

3.1. Stereomicroscope;

3.2. Electric magnifying glass,

3.3. Scalpels,

3.4. Filter paper

3.5. Textile filter

3.6. Equipment for sampling,

3.7. Areas suitable for inspection, as required,

3.8. Sufficient lighting.
3.9. Inspection table.

4. **Appropriate tools for:**
   4.1. visual controls,
   4.2.desinfication of locations and equipments used for plant health controls,
   4.3.preparations of samples for further potential testing in specialized laboratory;

5. **Regarding equipments for sampling in freight:**

   5.1. appropriate material for identification and individual packaging of each sample,
   5.2. adequate packaging material for sending samples to specialized laboratories,
   5.3. official stamp,
   5.4. adequate lighting.

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo

Qeveria -Vlada-Government

Zyra e Kryeministrit-Ured Premijera- Office of the Prime Minister

AGJENCIA E USHQIMIT DHE VETERINARISË
AGENCIJA ZA HRANU I VETERINARSTVO
FOOD AND VETERINARY AGENCY

Date of sampling	Address of Inspector	Telephone of Inspector	Purpose of Analyze	Insepct. Code	Border points

Name of Institution	
Department	
Applicant of analyses	FOOD AND VETERINARY AGENCY OF KOSOVO – FVA
Code of sample	
Type of sample	
Serial number of payment slip	

APPLICATION FOR LABARATORY ANALYSES

1.
2.

Border phytosanitary insepctor

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria -Vlada-Government
Zyra e Kryeministrit-Ured Premijera- Office of the Prime Minister

AGJENCIA E USHQIMIT DHE VETERINARISË/ AGENCIJA ZA HRANU I VETERINARSTVO/FOOD AND VETERINARY AGENCY

SHËRBIMI FITOSANITAR KUFITAR/PHYTOSANI.BORDER SERV/FITOS. GRAN. SLUŽBA

Vendi i kontrollimit
Place of inspection
Mesto kontrole ----------

Nr. i leje.imp.
Imp. permi
Br. uvoz. doz. ----------

Nr. protokolit
Prot nr.
Br. Protokola ----------

VEQORITË E DERGUESES/ PARTICULARS OF CONSIGNMENT/ OPIS POSILJKE

Importuesi/ Importer/ Uvoznik

Eksportuesi/ Exporter/ Izvoznik

Mjeti i transportit Means of transport Transportna sredsva	Nr. certo. fitos. Phytos. certif. No. Fitos. Uve. Br.	Certif. e orgj. Certif. of origin Uveren o porekl	Fletpercjellsja Bill of lading Tovarni list

Nr. N0. Br.	Lloji i mallit /produktit Type of goods./ product. Vrsta robe/proizvoda	Kodi Code Kod	Bruto sasia kg/1 Gross qty kg/1 Bruto količina kg/1	Nr i paketimit No of packages Br. paketa	origjina origin poreklo

Emir i aplikantit_____ data _____ Nr ID_____ Nëshkrimi_____
Name of applicant _____date_____ No ID_____ Signature _____

VENDIMET MBI DËRGESËN E MALLIT/ DECISION ON CONSIGNMENT OF GOODS / REŠENJA O POSIKĆI ROBE

1. Dërgesa në kontroll është shpallur e lire prej organizmave karantinë, dëmtuesit dhe insektet karantine
Consignment on inspection is found to be free from quarantine organisms, quarantine pests and insects ☐
Kontrolisana posiljka je rezultirna slobodna od karantinski organism
2. Dërgesa në kontroll i plotëson kushtet e paraqitura me ligj për ushqim
Consignment on inspection meets conditions laid down by the law for food ☐
3. Kërkohet testi laboratorik/ laboratory test required/ zahteva se laboratorska kontrola ☐
Nr. i procesvrbalit për mostrim No. of minutes for sampling

Vendimi/ Decision/ Rešenje

Vula
Pećat
Stamp _____
Ins. Fitosanitar/ phytosanitary inspe/Fitos. Inspektor

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria -Vlada-Government

Zyra e Kryeministrit-Ured Premijera- Office of the Prime Minister

AGJENCIA E USHQIMIT DHE VETERINARISË
AGENCIJA ZA HRANU I VETERINARSTVO
FOOD AND VETERINARY AGENCY

PROCESVERBAL-ZAPISNIK-MINUTES

Për marrjen e mostrave në PIK kufitare - Za uzimanje uzoraka na granicnom prelazu – For sampling in border inspection points BIP

Data e marrjes se mostrës- Datum uzimanja uzoraka – Date of sampling_____ 20_____

TË PRANISHËM – PRISUTNI – PRESENT

1._____Profesioni – Zanimanje - Profession_____Nr.Br.ID_____

2._____Profesioni – Zanimanje - Profession_____Nr.Br.ID_____

Emërtimi i mostrës – Naziv uzoraka – Designation of sample
- Shifra mostrës – Kod uzorka - Code of sample
Qëllimi i marrjes së mostrës – Svrha uzimanja uzoraka - Purpose of sampling M.B___F.K___M.R___Yndyra Bimore - Vegetable oil
Koha e marrjes së mostrës-Vreme uzimanje uzoraka – Time sampling:
Mënyra e ruajtjes – Naćin ćuvanja – Storage:
I debllombuara me Nr- Debllombiran sa Br Unsealed with No. Bllombuarë – Blombiran – Sealed
Nr. qesësë së mostrës –Br kese uzoraka - No of sample bag
Pala dëshiron superanalizë – Stranka zeli super analizu – Party wants superanalyse PO_____DA ____YES JO_____ NE____NO
Nr. i protokolit në protokoll inspektimit – No. of protocol in the inspection protocol
Nr. i portokolit në protokoll analizave – No. of protocol in the analyse protocol
A informove inspksionin e brendshëm - Did you inform the internal inspection PO_____DA ____YES JO_____NE_____NO
Vërejtje-Opomena – Remark
Nënshkrimi i Palës – Potpis Stranke – Signature of the party Inspektori i Kufirit AUV-it – **VFA Border Inspector**

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria -Vlada-Government

Zyra e Kryeministrit-Ured Premijera- Office of the Prime Minister

AGJENCIA E USHQIMIT DHE VETERINARISË
AGENCIJA ZA HRANU I VETERINARSTVO
FOOD AND VETERINARY AGENCY

ANNEX VI

II. Level of payment for phytosanitary control in the border crossing points

1.Type of products imported in Kosovo and amount of payment in €

Seeds	
Seeds for planting, food and feed and/or seeds for industrial processing (for example: seed of cereals, leguminous seeds, etc). Including cereals grain or Their products. Freight up to 1.0 tones	€ 30
Freight above 1 tones	€ 2/t
Vegetables seed	
From 0.5 kg up to 5.0 kg	€ 20
From 5.0 kg up to 50 kg	€ 25
From 50 kg up to 500 kg	€ 35
Above 500 kg for every 100 kg	€ 5/kg
Fruits	
Citrus fresh fruits (lemon, orange, mandarin and other types of fruits Apple, Pear, Apricot, Peach, Cherry etc. Core walnuts, hazelnuts, etc. Freight up to 1.0 tone	€ 30 t
Freight above 1 tone	€ 2/t
Vegetables	
Fresh or frozen vegetables (pepper, spinach, tomato, cabbage, cucumber, carrot, watermelon, or pumpkin, potato etc. Freight up to 1.0 tone	€ 30
Freight above 1 tone	€ 2/t
Ground vegetables (e.g: pepper, various spices)	€ 30
Freight up to 1.0 tone	€ 2/t
Coffee, Cacao (other products)	€ 40

Freight above 1 tone	€ 4/t
Mushrooms and truffles	
Mushrooms and truffles, fresh or frozen, and prepared or conserved in vinegar or acetic acid. Freight up to 1 tone	€ 30
Freight above 1 tone	€ 2/t
Dry fruits Freight up to 1.0 tone	€ 30
Freight above 1 tone	€ 2/t
Mash fruits	€ 30
Squeezed or ground fruits Freight above 1 tone	€ 2/t
Seedlings	
Fruits seedlings Freight up to 100 piece	€ 30
Freight above 100 piece	€ 0,02/piece
Grafts	25/001
Rootstocks	25 / 001
Seedlings	
Vegetables seedlings Freight up to 100 piece	€ 30
Freight above 100 piece	€ 1/ in each 100 additional piece
Strawberries seedlings	
Freight up to 100 piece	€ 30
Freight above 100 piece	€ 0.002/piece
Tobacco seedlings	
Freight up to 100 piece	€ 30
Freight above 100 piece	€ 0.01 for piece
Decorative plants	
Freight up to 100 piece	€ 40
Decorative plants (cut flowers, Christmas trees etc.) up to 70 cm	€ 0.01/piece
Plants in vase	
Freight up to 100 piece	€ 40
Plants in vase up to 70 cm	€ 0.02/ piece
Plants in vase above 70 cm	€ 0.04/ piece
Seedlings of flowers without vase	
Freight up to 100 piece	€ 30
Freight above 70 piece	€ 0.002/piece
Wood	

Woods with husk	€ 2/m^3
Woods without husk	€ 2/m^3
Separated husks	€ 1/m^3
Pallets of woods, pallets boxes for wood packing materials etc.	€ 20/1-50 piece
Fire wood, chaff saw etc.	€ 1,5/m^3
Products with plant origin, unprocessed or subject to the simple preparations and /or mechanic extraction such as:	
a) Flour and flour products Freight up to 1 tone	€ 30
Freight above 1 tone	€ 2/t
b) Fruits and vegetables juices	

Dodatak 1

Minimalni uslovi za vršenje kontrola biljnog zdravstva na Kosovu

1. Fitosanitarni inspektori na kontrolnoj tačci, trebaju posedovati:

1.1. ovlašćenje za izvršenje njegovih/njenih dužnosti;
1.2. znanje u identifikaciji štetnih organizama, ili da poseduje tu stručnost – specijalno znanje;
1.3. poljoprivredni fakultet, smer zaštite bilja ili ostale odgovarajuće smerove;
1.4. poznavanje uređaja i uređaja za testiranje, kontrolu i administraciju;
1.5. pristup lokacijama skladištenja i karantine tereta po potrebi, za uništavanje ili neki drugi podobni tretman, celokupnog ili delimičnog zabranjenog tereta;
1.6. na raspolaganju:
1.6.1. napisano i ažurirano nacionalno uputstvo, zasnovano na domaćem zakonodavstvu;
1.6.2. celokupna ažurirana smernica Kosova za domaće stručnjake i inspektore;
1.6.3. ažurirano zakonodavstvo Kosova za zdravlje bilja;
1.6.4. ažurirana lista koja sadrži adrese i brojeve telefona specijalizovanih laboratorija koje su zvanično odobrene za vršenje testova za određivanje prisustva štetnih organizama ili za identifikaciju štetnih organizama;
1.6.5. Podobna procedura se treba primeniti kako bi se obezbedio integritet i bezbednost uzorka – uzoraka kada se iste premeste u laboratoriji i tokom procesa za testiranje, ažurirana informacija za biljen terete, biljne prozivode i ostale objekte koji dolaze iz trećih zemalja a koje su prošle kroz:

1.6.5.1. službena ograničenja;
1.6.5.2. službene preglede u specijalizovanim laboratorijama zajedno sa njihovim rezultatima;
1.6.5.3. prilagođavanje izrađenih kontrolnih programa biljenog zdravstva što pre moguće kako b i se ispunile trenutne potrebe u oblasti novih opasnosti biljnog zdravstva ili neke izmene u količini/zapremini bilja, biljnih proizvoda ili drugih objekata predstavljenih na kontrolnim tačkama napomenutih u članu I.

2. Sredstva i uređaji kao što je i utvrđeno u stavu 1 ovog dodatka, trebaju bar posedovati:

2.1. u skladu sa administrativnim uređajima;
2.2. brzi komunikativni sistem;
2.3. ovlašćenje fitosanitarnog inspektora;
2.4. specijalizovane laboratorije koje se odnose na stav 1 ovog dodatka;
2.5. carinske vlasti;
2.6. komisiju;
2.7. ostale zemlje članice;
2.8. sistem za dupliranje dokumenata.

3. U vezi sa kontrolnim uređajima:

3.1. Stereomikroskopija;
3.2. Električna uveličavajuća lupa;
3.3. Skalperi;
3.4. Filter papir;
3.5. Prekrivači;
3.6. Uređaji za uzorke;
3.7. Zone podobne za kontrolu, po potrebi;

3.8. Dovoljno osvetljenje;
3.9. Kontrolna tablica.

4. **Sredstva podobna za:**
4.1. vizuelnu kontrolu,
4.2.dezinfekciju lokcija i uređaja koji se koriste za zdravstvene kontrole biljaka;
4.3.pripremu uzoraka za moguća dalja testiranja u specijalizovanoj laboratoriji.

5. **U vezi sa uređajima za uzimanje uzoraka iz tereta:**
5.1. materijal neophodan za identifikaciju i pojedinačno pakovanje svakog uzorka;
5.2. adekvatan materijal za pakovanje za dostavljanje uzoraka specijalizovanim laboratorijama;
5.3. službeni pečat,
5.4. adekvatno osvetljenje.

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria -Vlada-Government

Zyra e Kryeministrit-Ured Premijera- Office of the Prime Minister

AGJENCIA E USHQIMIT DHE VETERINARISË
AGENCIJA ZA HRANU I VETERINARSTVO
FOOD AND VETERINARY AGENCY

Datum uzimanja uzorka	Adresa inspektora	Telefon inspektora	Svrha analize	Kod inspek.	Granična tačka

Naziv institucije	
Odeljenje	
Zahtevač analiza	KOSOVSKA AGENCIJA HRANE I VETERINARSTVA – AHV
Šifra uzorka	
Vrsta uzorka	
Serijski broj uplatnice	

ZAHTEV ZA IZVRŠENJE LABORATORIJSKIH ANALIZA

1.
2.

Pogranični fitosanitarni inspektor

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria -Vlada-Government
Zyra e Kryeministrit-Ured Premijera- Office of the Prime Minister

AGJENCIA E USHQIMIT DHE VETERINARISË/ AGENCIJA ZA HRANU I VETERINARSTVO/FOOD AND VETERINARY AGENCY

SHËRBIMI FITOSANITAR KUFITAR/PHYTOSANI.BORDER SERV/FITOS. GRAN. SLUŽBA

Vendi i kontrollimit
Plsce if inspection
Mesto kontrole ----------

Nr. i leje.imp.
Imp. permi
Br. uvoz. doz. ----------

Nr. protokolit
Prot nr.
Br. Protokola ----------

VEQORITË E DERGUESES/ PRTICULARS OF CONSIGNMENT/ OPIS POSILJKE

Importuesi/ Iimporter/ Uvoznik

Eksportuesi/ Exporter/ Izvoznik

Mjeti i transportit Means of conveyance Transportna sredsva	Nr. certo. fitos. Phytos. certif. No. Fitos. Uve. Br.	Certif. e orgj. Certif.. of origin Uveren o porekl	Fletpercjellsja Bill of lading Tovarni list

Nr. No. Br.	Lloji i mallit /produktit Type of goods./ product. Vrsta robe/proizvoda	Kodi Code Kod	Bruto sasia kg/1 Gross qty kg/1 Bruto količina kg/1	Nr i paketimit No of packages Br. paketa	origjina origin poreklo

Emir i aplikantit_____ data _____ Nr ID_____ Nëshkrimi_____

VENDIMET MBI DËRGESËN E MALLIT/ DECISION ON CONSIGNMENT / REŠENJA O POSIKĆI ROBE

1. Dërgesa në kontroll është shpallur e lire prej organizmave karantinë, dëmtuesit dhe insektet karantine
Consignment on inspection in found to be free from quarantine organisms, injurious diseases and pests
Kontrolisana posiljka je rezultirna slobodna od karantinski organism ☐
2. Dërgesa në kontroll i plotëson kushtet e paraqitura me ligj për ushqim ☐
3. Kërkohet testi laboratorik/ laboratory test required/ zahteva se laboratorska kontrola ☐
Nr. i procesvrbalit për mostrim

Vendimi/ Decision/ Rešenje

Vula
Pećat
Stamp _____
Ins. Fitosanitar/ phytosanitar inspe/Fitos. Inspektor

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo

Qeveria -Vlada-Government

Zyra e Kryeministrit-Ured Premijera- Office of the Prime Minister

AGJENCIA E USHQIMIT DHE VETERINARISË
AGENCIJA ZA HRANU I VETERINARSTVO
FOOD AND VETERINARY AGENCY

PROCESVERBAL-ZAPISNIK

Për marrjen e mostrave në PIK kufitare - Za uzimanje uzoraka na granicnom prelazu

Data e marrjes se mostrës- Datum uzimanja uzoraka_____ 20_____

TË PRANISHËM – PRISUTNI

1._____Profesioni – Zanimanje_____Nr.Br.ID_____

2._____Profesioni – Zanimanje_____Nr.Br.ID_____

Emërtimi i mostrës – Naziv uzoraka
Shifra mostrës – Kod uzorka
Qëllimi i marrjes së mostrës – Svrha uzimanja uzoraka M.B___F.K___M.R___Yndyra bimore
Koha e marrjes së mostrës-Vreme uzimanje uzoraka:
Mënyra e ruajtjes – Naćin ćuvanja:
I debllombuara me Nr- Debllombiran sa Br Bllombuarë - Blombiran
Nr. qesësë së mostrës –Br kese uzoraka
Pala dëshiron superanalizë – Stranka zeli super analizu PO_____DA JO_____ NE
Nr. i protokolit në protokoll inspektimit
Nr. i portokolit në protokoll analizave
A informove inspksionin e brendshëm PO_____DA JO_____NE
Vërejtje-Opomena
Nënshkrimi i Palës – Potpis Stranke Inspektori i Kufirit AUV-it

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria -Vlada-Government

Zyra e Kryeministrit-Ured Premijera- Office of the Prime Minister

AGJENCIA E USHQIMIT DHE VETERINARISË
AGENCIJA ZA HRANU I VETERINARSTVO
FOOD AND VETERINARY AGENCY

DODATAK VI

III. Iznos naplate za fitosanitarnu kontrolu na pograničnim tačkama

1. Vrsta proizvoda koji se uvoze na Kosovu i iznos naplate u €

Semena	
Seme za sađenje, prehranu, prehranu životinja i/ili seme za industrijsku preradu (npr. seme žitarica, seme mahunarki, itd.), uključujući i zrna žitarica ili njenih proizvoda. Tovari do 1.0 tona	€ 30
Tovari više od 1 tone	€ 2/t
Seme povrća	
Od 0.5 kg do 5.0 kg	€ 20
Od 5.0 kg do 50 kg	€ 25
Od 50 kg do 500 kg	€ 35
Više od 500 kg za svakih 100 kg	€ 5/kg
Voće	
Sveđe citrusno voće (limun, pomorandža, mandarina i ostale vrtse voća, jabuka, kruška, kajsija, breskva, trešnja, itd. Osnovne, orasi, lešnik, itd. Tovari do 1.0 tona	€ 30 t
Tovari više od 1 tone	€ 2/t
Povrće	
Sveže ili smrznuto povrće (paprika, spanać, paradajz, kupus, krastavac, šargarepa, lubenica, tikva, krompir, itd.). Tovari do 1.0 tone	€ 30
Tovari više od 1 tone	€ 2/t
Mleveno povrće (npr. paprika, različiti začini) Tovari do 1.0 tone	€ 30
Kafa, kakao (njihovi proizvodi)	€ 2/t
Tovari više od 1 tone	€ 40
Pečurke i lukovice	€ 4/t

Pečurke i lukovice, sveže ili smrznute, i pripremljene ili konzervirane u sirćetu ili sirčetnoj kiselini. Tovar do 1 tone	€ 30
Tovar više od 1 tone	€ 2/t
Suvo voće	
Tovar do 1 tone	€ 30
Tovar više od 1 tone	€ 2/t
Voćno pire	
Isceđeno ili mleveno voće	€ 30
Tovar više od 1 tone	€ 2/t
Sadnice	
Voćne sadnice	
Tovar do 100 komada	€ 30
Tovar više od 100 komada	€ 0,02/kom
Iznad kalema	25/001
Ispod kalema	25 / 001
Sadnice	
Sadnice povrća	
Tovar do 100 komada	€ 30
Tovar više od 100 komada	€ 1/ na svakih dodatnih 100 komada
Sadnice jagode	
Tovar do 100 komada	€ 30
Tovar više od 100 komada	€ 0.002/komad
Sadnice duvana	
Ngarkesa deri 100 copë	€ 30
Ngarkesa mbi 100 copë	€ 0.01 po komadu
Dekorativno bilje	
Tereti do 100 komada	€ 40
Dekorativno bilje (sečeno cveće, drveća za božić, itd.) do 70 cm	€ 0.01/komad
Biljke u saksijama	
Teret do 100 komada	€ 40
Biljke u saksijama do 70 cm	€ 0.02/ komad
Biljke u saksijama veće od 70 cm	€ 0.04/ komad
Sadnice cveća bez saksije	
Tereti do 100 komada	€ 30
Tereti više od 70 koamada copë	€ 0.002/kom
Drvo	

Drvo sa korom	€ 2/m^3
Drvo bez kore	€ 2/m^3
Izdvojene kore	€ 1/m^3
Palete od drveća, palete kutije drvnog materijala za pakovanje, itd.	€ 20/1-50 komada
Dru zjarri, byk sharre etj.	€ 1,5/m^3
Proizvodi biljnog porekla, neprerađenih ili koji su podlegli jednostavnim pripremama i/ili mehaničkim pripremama, kao što su:	
a) Brašno i proizvodi od brašna Tereti do 1 tone	€ 30
Tereti više od 1 tone	€ 2/t
b) Sokovi voća i povrća	